

## 713789-2024 - Gara

Germania – Lavori di cablaggio e di connessione elettrici – Stadthalle Braunschweig: Hoch- und Mittelspannungsanlagen

OJ S 228/2024 22/11/2024

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Lavori

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Struktur-Förderung Braunschweig GmbH

E-mail: [Projekt-Stadthalle@goehmann.de](mailto:Projekt-Stadthalle@goehmann.de)

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Stadthalle Braunschweig: Hoch- und Mittelspannungsanlagen

Descrizione: Im Rahmen der Sanierung der denkmalgeschützten Stadthalle Braunschweig wird die Installation von Hoch- und Mittelspannungsanlagen vergeben.

Identificativo della procedura: 8e2cdc97-3c3f-4a04-8693-555f3b700a2e

Identificativo interno: VE4-05

Tipo di procedura: Aperta

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45311000 Lavori di cablaggio e di connessione elettrici

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Paese: Germania

##### 2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 0,00 EUR

##### 2.1.4. Informazioni generali

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

vob-a -

##### 2.1.6. Motivi di esclusione

Colpevole di false dichiarazioni, non è stato in grado di fornire i documenti richiesti e ha ottenuto informazioni riservate relative a tale procedura.: Täuschung oder unzulässige

Beeinflussung des Vergabeverfahrens

Fallimento: Insolvenz

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren

Corruzione: Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Bildung krimineller Vereinigungen

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:  
Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen  
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen  
Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung  
Frode: Betrug oder Subventionsbetrug  
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung  
Insolvenza: Zahlungsunfähigkeit  
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen  
Amministrazione controllata: Insolvenz  
Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Rein nationale Ausschlussgründe  
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Interessenkonflikt  
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:  
Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung  
Gravi illeciti professionali: Schwere Verfehlung  
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags  
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen  
Cessazione di attività: Einstellung der beruflichen Tätigkeit  
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Bildung terroristischer Vereinigungen

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Stadthalle Braunschweig: Hoch- und Mittelspannungsanlagen

Descrizione: Die Stadt Braunschweig, vertreten durch die Struktur-Förderung Braunschweig GmbH, plant, die 1965 errichtete Stadthalle Braunschweig einer umfangreichen baulichen und gebäudetechnischen Sanierung zu unterziehen. Bei dem Gebäude handelt es sich um ein sehr gut erhaltenes Bauwerk der Nachkriegsmoderne, das im Jahr 2018 unter Denkmalschutz gestellt wurde. Mit dem vorliegenden Vergabeverfahren wird die Installation von Hoch- und Mittelspannungsanlagen vergeben. Wegen der Einzelheiten wird auf die Vergabeunterlagen, insbesondere das Leistungsverzeichnis verwiesen.

Identificativo interno: 0001

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45311000 Lavori di cablaggio e di connessione elettrici

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Paese: Germania

#### 5.1.3. Durata stimata

Durata: 18 Mesi

#### 5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 0,00 EUR

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bewerber / die Bewerbergemeinschaft niedergelassen ist, über die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister (nicht älter als 6 Monate) oder der Handwerksrolle dieses Staates oder Nachweis über die erlaubte Berufsausübung auf andere Weise (für Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24 EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26.2.2014 über die öffentliche Auftragsvergabe aufgeführt). Die Nachweise können in Fotokopie/Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, müssen jedoch eindeutig lesbar sein.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der Nettoumsätze der vergangenen 5 Geschäftsjahre sowie der durchschnittlichen Mitarbeiteranzahl der vergangenen 3 Kalenderjahre gemäß Vergabeunterlagen "Bewerberformulare".

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione del criterio di selezione: 1. Angabe von mindestens 2 Referenzen aus den vergangenen 2 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Die Referenzleistungen müssen mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein. Für die Angabe der Referenzen ist die Erklärung zur beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit (Referenzen), Bestandteil der Vergabeunterlage "Bewerberformulare", zu benutzen. 2. Nachweis einer Schaltberechtigung für Mittelspannungsanlagen (20kVA).

Uso del criterio: Applicato

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

**Criterio:**

Tipo: Prezzo

Nome: Preiskriterium

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: [http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/8e2cdc97-3c3f-4a04-8693-555f3b700a2e](http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/8e2cdc97-3c3f-4a04-8693-555f3b700a2e)

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: [http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/8e2cdc97-3c3f-4a04-8693-555f3b700a2e](http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/8e2cdc97-3c3f-4a04-8693-555f3b700a2e)

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 16/12/2024 12:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 66 \$name\_timeperiod.

DAYS\_PLURAL\_ita

##### **Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

Nessun documento può essere presentato successivamente.

Informazioni supplementari: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

##### **Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 16/12/2024 12:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Informazioni supplementari: Angebotsöffnung erfolgt elektronisch.

##### **Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### 5.1.15. Tecniche

##### **Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds.

Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informazioni sui termini per il riesame: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Struktur-Förderung Braunschweig GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Struktur-Förderung Braunschweig GmbH

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Struktur-Förderung Braunschweig GmbH

Numero di registrazione: 13413

Indirizzo postale: Hintern Brüdern 23

Località: Braunschweig

Codice postale: 38100

Suddivisione del paese (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Paese: Germania

E-mail: [Projekt-Stadthalle@goehmann.de](mailto:Projekt-Stadthalle@goehmann.de)

Telefono: +49 53122160

Indirizzo internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profilo del committente: <https://www.deutsche-evergabe.de>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Numero di registrazione: 4005f7f2-ee01-450a-b1f3-ecee4bc02b57

Indirizzo postale: Auf der Hude 2

Località: Lüneburg

Codice postale: 21339

Suddivisione del paese (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telefono: +49 4131153308

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

### 8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## 10. Modifica

---

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

8e2cdc97-3c3f-4a04-8693-555f3b700a2e-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Auf Antrag der Bieter wird die Angebotsfrist bis zum 16. Dezember, 12:00 Uhr verlängert.

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 622687fc-f5c7-4964-b105-653ce92b8cb0 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 21/11/2024 12:24:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 713789-2024

Numero dell'edizione della GU S: 228/2024

Data di pubblicazione: 22/11/2024